

TRENTINO NETWORK - S.r.l.*Bando di gara d'appalto di forniture*

SEZIONE I AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE I.1) Denominazione e indirizzo ufficiale dell'amministrazione aggiudicatrice, presso cui ottenere informazioni, documentazione e inviare le offerte: TRENTINO NETWORK S.R.L., Via Gilli, 2, 38121 Trento Italia, tel. 0461-020200, fax 0461-020201, posta elettronica appalti@trentinonetwork.it, internet www.trentinonetwork.it. SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO II.1) DESCRIZIONE II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: APPARATI DI RETE II.1.2) Tipo di appalto di forniture. Acquisto. Luogo principale di consegna: Provincia di Trento; codice NUTS ITD2 II.1.3) L'avviso riguarda: l'istituzione di un accordo quadro II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro - Numero di partecipanti all'accordo quadro previsto: Accordo quadro con un unico operatore. Durata dell'accordo quadro: 36 mesi. Valore totale stimato degli acquisti per l'intera durata dell'accordo quadro (IVA esclusa): Euro 9.000.000,00 II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti: Trentino Network S.r.l. sta realizzando una rete di dorsale in fibra ottica per diffondere servizi di connettività ultra avanzata in tutte le aree del territorio provinciale per supportare i servizi applicativi della pubblica amministrazione. Il presente appalto ha come oggetto l'acquisizione, da parte di Trentino Network S.r.l., degli apparati di rete atti a supportare i servizi di connettività ultra avanzata. II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti) oggetto principale 32420000; oggetti complementari 48210000, 72720000 II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì II.1.8) Divisione in lotti: no



II.1.9) Ammissibilità di varianti: sì II.2) Quantitativo o entità totale dell'appalto II.2.1) Quantitativo o entità totale: Sulla base delle specifiche progettuali che verranno definite nel Capitolato Tecnico sarà richiesta la definizione di una soluzione architettuale per una rete geografica atta a supportare la connettività in banda ultra larga (almeno 100 Mbps) per un massimo stimato di 3.000 sedi utente. La soluzione porterà: - all'acquisizione degli apparati di back-bone necessari ad attivare le sedi nodali "centrali", "primarie" e "secondarie" coinvolte sul territorio della provincia di Trento (indicativamente rispettivamente 3, 11, 78 + apparati di spare); - all'acquisizione del software di gestione, compreso di hardware e manutenzione per la parte strettamente legata alla tecnologia coinvolta; - all'implementazione della struttura di rete; - all'assistenza specialistica e manutenzione degli apparati per un minimo di 3 anni; - all'acquisizione delle CPE necessarie per connettere, in fibra ottica, le utenze da attivarsi entro il 2012 (indicativamente circa 500). La Committente non potrà essere considerata inadempiente verso l'Aggiudicataria qualora non vengano raggiunti i quantitativi massimi di fornitura sopra indicati.

II.2.2) Opzioni: sì. Specificate nella lettera d'invito. II.3) Durata dell'appalto o termine di esecuzione: 36 mesi. SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) Condizioni relative all'appalto III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste: All'atto di presentazione dell'offerta: cauzione provvisoria pari al 2% dell'importo a base d'appalto ex art. 75, comma 1 del D.Lgs. n. 163/2006. In caso di aggiudicazione: cauzione definitiva pari al 10% dell'importo di contratto ex art. 113 del D.Lgs. n. 163/2006. III.1.2) Principali modalità



di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia: Specificate nella lettera d'invito III.1.3) Forma giuridica raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: Ammessi i soggetti previsti dagli artt. 34 e 37 del D.Lgs. n. 163/2006. Ai raggruppamenti temporanei non viene chiesto di assumere una forma giuridica specifica. In caso di aggiudicazione la committente richiederà la documentazione comprovante la costituzione del raggruppamento ed il conferimento da parte delle mandanti alla capogruppo del mandato collettivo speciale con rappresentanza e della relativa procura. Non è consentito ai candidati la partecipazione a più raggruppamenti di imprese, altresì è vietata la partecipazione sia in qualità di impresa singola, che in qualità di mandante o mandataria di un raggruppamento temporaneo.

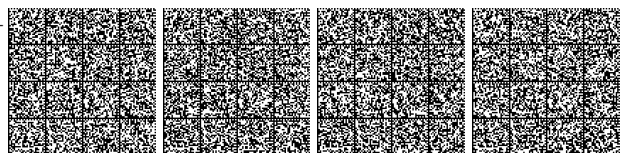
III.2) Condizioni di partecipazione III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale. Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: 1. Che l'impresa è iscritta al Registro delle Imprese o equivalente registro professionale o commerciale del paese di stabilimento; 2. L'inesistenza di cause di esclusione di cui all'art. 38 del D.Lgs. n. 163/2006; 3. Che l'impresa terrà conto, nel formulare l'offerta, degli obblighi connessi alle disposizioni in materia di sicurezza e protezione dei lavoratori ed alle condizioni di lavoro, nonché del costo del lavoro stabilito dal C.C.N.L. di categoria e dalle leggi previdenziali ed assistenziali; 4. Che l'impresa è in possesso della certificazione di sistema di qualità conforme alle norme europee UNI EN ISO 9000, rilasciata da organismi accreditati o che è in possesso di un certificato



equivalente alla certificazione EN ISO 9001 o attestazione relativa all'impiego di misure di qualità equivalenti a quelle della serie EN ISO 9000 qualora l'Impresa non abbia accesso alle certificazioni o non possa ottenerle nei tempi prescritti; 5. Che l'impresa è in possesso dei requisiti di idoneità tecnico-professionale in relazione alle attività oggetto del servizio, ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9.4.2008, n. 81; 6. eventualmente, il possesso della certificazione di sistema di qualità conforme alle norme europee UNI EN ISO 9000 rilasciata da organismi accreditati, qualora si intenda costituire la cauzione in misura ridotta del 50%, avvalendosi del beneficio previsto dall'art. 40, comma 7, del D.Lgs. n. 163/2006; 7. (Eventuale in caso di Raggruppamento Temporaneo di Impresa): indicazione del tipo di raggruppamento; dell'impresa capogruppo; delle parti o quote del servizio che saranno eseguite da ciascuna impresa e dell'impegno, in caso di aggiudicazione, a conformarsi alla disciplina prevista dall'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006; 8. (Eventuale nei casi di Consorzi di cui all'art. 34, I co., lett. b) e c), D.Lgs. n. 163/2006): dovranno essere indicate le Imprese per conto delle quali il consorzio concorre e le parti o quote del servizio eseguite da ciascuna consorziata; 9. (Eventuale in caso di consorzio e di G.e.i.e.): dovranno essere indicate le Imprese facenti parte del G.e.i.e. e le parti o quote del servizio eseguite da ciascuna di esse.. III.2.2) Capacità economica e finanziaria. Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: 10. Che l'Impresa ha realizzato, negli ultimi tre esercizi antecedenti l'anno di pubblicazione del bando, un fatturato globale complessivo di importo non inferiore ad Euro 27.000.000,00 (ventisettemilioni/00).- al netto degli



oneri fiscali III.2.3)Capacità tecnica. Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: 11. Che l'Impresa ha realizzato, nel triennio antecedente la data di pubblicazione del bando, vendite di apparati di rete a favore di committenti pubblici e/o privati per un importo globale non inferiore ad Euro 8.000.000,00 (ottomilioni/00), al netto degli oneri fiscali, con indicazione per ciascuna singola fornitura, degli importi, delle date e dei committenti. In caso di Raggruppamento temporaneo di Impresa, ciascuna impresa associata dovrà rendere la dichiarazione attestante il possesso dei requisiti di ordine generale di cui ai punti 1 – 9). In caso di Raggruppamento temporaneo di Impresa, il requisito di capacità economica e finanziaria di cui al punto 10) dovrà essere posseduto dall'impresa capogruppo nella misura minima del 60 %, fermo restando che la somma dovrà raggiungere il minimo richiesto per le imprese singole. In caso di Raggruppamento temporaneo di Impresa, il requisito di natura tecnica di cui al punto 11) dovrà essere posseduto dall'impresa capogruppo nella misura minima del 60 %, fermo restando che la somma dovrà raggiungere il minimo richiesto per le imprese singole. Le imprese del raggruppamento temporaneo dovranno altresì indicare la denominazione dell'impresa capogruppo, le parti o quote del servizio che saranno prestate da ciascuna, nonché dichiarare l'impegno delle stesse a conformarsi alla disciplina dell'art. 37 del D.Lgs. n. 163/2006. In caso di consorzio ex art. 2602 c.c. e di G.e.i.e., il consorzio ex art. 2602 c.c. e le imprese consorziate indicate in sede di richiesta di partecipazione, il G.e.i.e. e le imprese facenti parte del G.e.i.e. indicate in sede di richiesta di partecipazione, dovranno rendere la dichiarazione



attestante il possesso dei requisiti di ordine generale di cui ai punti 1 – 9).

In caso di consorzio ex art. 2602 c.c. e di G.e.i.e., il requisito di capacità economica e finanziaria di cui al punto 10) dovrà essere posseduto da un'impresa consorziata o facente parte del G.e.i.e. nella misura minima del 60 %, fermo restando che la somma dovrà raggiungere il minimo richiesto per le imprese singole. In caso di consorzio ex art. 2602 c.c. e di G.e.i.e., il requisito di natura tecnica di cui al punto 11) dovrà essere posseduto da un'impresa consorziata o facente parte del G.e.i.e. nella misura minima del 60 %, fermo restando che la somma dovrà raggiungere il minimo richiesto per le imprese singole. Per i consorzi di cui all'art. 34, l co., lett. b) e c), D.Lgs. n. 163/2006, il consorzio dovrà rendere la dichiarazione attestante il possesso dei requisiti di natura giuridica, economico-finanziaria e tecnica di cui ai punti 1 - 11). Ai fini della stipulazione del contratto, le imprese consorziate che eseguiranno il servizio dovranno essere in possesso dei requisiti di ordine generale. Con riferimento ad eventuali imprese straniere, il possesso dei requisiti di partecipazione dovrà essere dimostrato in base a quanto previsto dall'art. 47 del D.Lgs. n. 163/2006.

III.2.4) Appalti riservati: no

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) Tipo procedura: Ristretta.

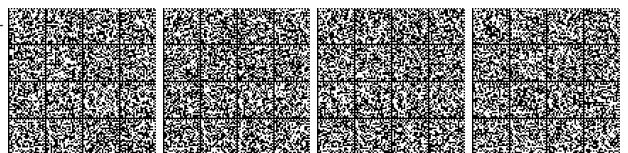
IV.2) Criteri di aggiudicazione: Offerta economicamente più vantaggiosa in termini di criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nelle specifiche

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto: no.

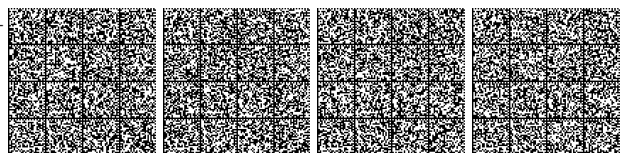
VI.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione: 10/09/2010, ore 12.00.

IV.3.6)

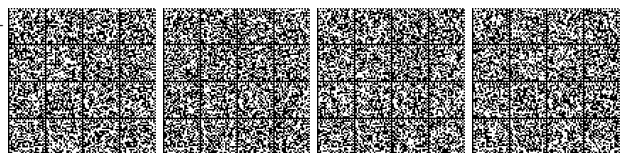


Lingua utilizzabile nelle offerte: italiana. VI ALTRE INFORMAZIONI:

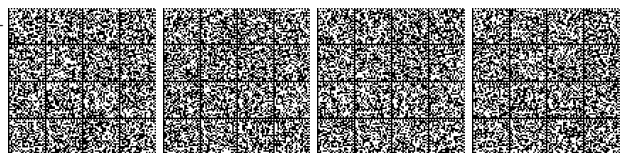
VI.1) Trattasi di appalto non periodico VI.2) l'appalto non è finanziato da fondi U.E.; VI.3) Informazioni complementari: Le imprese, che hanno interesse ad essere invitate alla presente procedura, dovranno produrre formale richiesta redatta secondo le seguenti modalità: a) In lingua italiana; b) Contenente l'indicazione del numero di partita IVA e del codice fiscale dell'impresa nonché il domicilio eletto e l'indirizzo di posta elettronica ovvero il numero di fax al fine dell'invio delle comunicazioni (art. 79, comma 5-quinquies, D.lgs. n. 163/06); c) Con sottoscrizione del legale rappresentante dell'Impresa o di persona in possesso del potere di impegnare l'impresa medesima (nel caso di imprese riunite in associazione temporanea non ancora costituita, la domanda dovrà essere sottoscritta dal legale rappresentante di ogni impresa associata; dovrà inoltre recare l'indicazione dell'impresa capogruppo); d) In busta chiusa, sull'esterno della quale deve essere apposta la ragione sociale dell'Impresa nonché la seguente dicitura: "Procedura ristretta per apparati di rete - codice CIG 0527073A63"; e) Corredata da apposita dichiarazione attestante il possesso dei requisiti di partecipazione di cui alle precedenti condizioni di partecipazione. La suddetta richiesta dovrà pervenire esclusivamente al seguente indirizzo: Trentino Network s.r.l. – via Gilli, 2, 38121 Trento - Uffici siti al 2 piano, stanza 216 - entro le ore 12:00 del giorno 10.09.2010: — Mediante raccomandata del servizio postale statale, — Mediante plico analogo alla raccomandata inoltrato da Corrieri specializzati, — Mediante consegna diretta a Trentino Network s.r.l. che ne rilascia apposita ricevuta con attestazione della data e ora di



ricevimento. La richiesta potrà essere anticipata con telegramma o telefax (della sola richiesta di partecipazione che dovrà pervenire entro il termine) con contestuale spedizione del plico contenente la documentazione entro il termine sopracitato (farà fede il timbro di spedizione postale). E' onere del concorrente preconstituirsì la prova della spedizione nel termine del plico contenente la documentazione richiesta. Nel caso in cui venga anticipata la richiesta di partecipazione è onere del concorrente assicurarsi dell'avvenuto ricevimento della stessa. Non sarà dato corso alle richieste pervenute oltre il termine indicato. Ammesso l'avvalimento ai sensi e con le modalità di cui all'art. 49 del D.Lgs. n. 163/2006. Il contratto che sarà stipulato con la ditta aggiudicataria non conterrà la clausola compromissoria (art. 241, comma 1-bis, D.lgs. n. 163/2006). Avvertenze: Al fine di evitare la presentazione di richieste irregolari o incomplete che possono comportare l'esclusione dell'impresa dalla procedura di gara s'invita il concorrente ad avvalersi del fac-simile predisposto Trentino Network s.r.l. ed allegato al presente bando di gara. La scrupolosa compilazione del modello agevolerà i concorrenti nel rendere tutte le dichiarazioni attestanti la sussistenza dei requisiti di partecipazione richiesti. Le dichiarazioni sostitutive richieste possono essere formulate anche cumulativamente con la richiesta di invito e devono recare l'espressa indicazione di essere rese al fine della partecipazione alla presente procedura di gara. Nel caso in cui la domanda venga presentata a nome di un'associazione temporanea di imprese, le dichiarazioni relative alle condizioni di partecipazione devono riferirsi ad ogni singola Impresa e devono essere rese dal rappresentante legale di ciascuna di



esse. Nel corso della procedura di selezione, la Committente si riserva di richiedere ai concorrenti i chiarimenti necessari ai fini della decisione in merito all'ammissione alla fase successiva della gara. Le prescrizioni riguardanti gli elementi di valutazione, le modalità di presentazione dell'offerta e le altre informazioni sono stabilite nella lettera d'invito. I requisiti dichiarati verranno verificati, in relazione alle offerte presentate, in capo: — Alle imprese individuate a seguito di sorteggio pubblico con il quale identificare un numero di offerenti non inferiore al 10 % (dieci per cento) delle offerte presentate, arrotondato all'unità superiore, ai quali sarà richiesto di comprovare, entro 10 (dieci) giorni dalla data della richiesta medesima, il possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico-organizzativa, richiesti nel bando di gara, — Alla ditta aggiudicataria, ed alla concorrente seconda classificata qualora le stesse non siano comprese tra i concorrenti sorteggiati. Qualora le prove richieste non siano fornite, ovvero non confermino le dichiarazioni contenute nella domanda di partecipazione, Trentino Network s.r.l. procederà all'esclusione del concorrente dalla gara, all'escussione della relativa cauzione provvisoria e alla segnalazione del fatto all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, per i provvedimenti di cui all'art. 6 comma 11 del D.Lgs. n. 163/2006. Verifica dell'anomalia ex artt. 86, 87, 88 e 89 del D.Lgs. n. 163/2006. Modalità di presentazione delle offerte nella lettera di invito. Ammesso il subappalto con le modalità e i limiti indicati nella lettera di invito. Bando di gara e modello di dichiarazione disponibili presso l'indirizzo della stazione appaltante e in www.trentinonetwork.it; quesiti e



chiarimenti formulati per iscritto esclusivamente a mezzo telefax n. 0461-020201, entro le ore 12:00 del 27.08.2010; risposte ai chiarimenti fornite nei termini di legge; le risposte di interesse generale pubblicate in www.trentinonetwork.it. Ai sensi del D.Lgs. 196/2003, i dati personali comunicati saranno oggetto di trattamento compiuto in modo lecito e secondo correttezza e trasparenza, esclusivamente per il fine per il quale sono stati raccolti, con l'ausilio di strumenti cartacei, informatici e telematici e con l'adozione di tutte le misure idonee a garantire la sicurezza. Il titolare del trattamento è Trentino Network s.r.l. Il responsabile del trattamento è il Presidente. I soggetti interessati potranno esercitare, al riguardo i diritti di cui all'art. 7 del citato D.Lgs. 196/2003. Responsabile del procedimento: ing Mario Groff. VI.4) PROCEDURE DI RICORSO VI.4.2) Presentazione di ricorso Avverso il presente bando di gara è proponibile ricorso avanti al TRGA di Trento, ai sensi dell'art. 2 lett. b) della legge 6.12.1971 n. 1034, entro il termine di 30 giorni (art. 245, comma 2-quinquies, lett. a), del D.Lgs.n. 163/2006). VI.5) Data di spedizione del presente bando alla G.U.C.E.: 05/08/2010.

Il responsabile unico del Procedimento:
ing. Mario Groff

TC10BFM17449 (A pagamento).

